



**Ministry of Higher Education and
Scientific Research**



Chadli Benjdid University - Eltarf

Faculty of law and political science

Legal terminology courses

First grade– Common core

Second semestre

Dr: Mokaddem Racha

Associate Professor-A

academic year : 2024/2025

مصطلحات قانونية		
Legal Terms		
Commentary	التعليق	1
Decision	قرار	2
Judgment	حكم	3
Analysis	تحليل	4
Legal Text	نص قانوني	5
Linguistic Structure	بناء لغوي	6
Problematic	اشكالية	7
Legal Articles	مواد قانونية	8
Derivation	استخلاص	9
Plan	خطة	10
Section	مبحث	11
Matter	مطلب	12
Subsection	فرع	13
Numbering	ترقيم	14
Interpretation	تفسير	15
Aspects	أوجه	16
Consultation	استشارة	17

Legal concepts	مفاهيم قانونية
	<p>تعليق على حكم / قرار: نقصد بها مناقشة تحليلية أو نقدية لحكم أو قرار قضائي، وغالبًا ما يستند إليها الباحثون القانونيون أو طلاب القانون بهدف دراسة المنطق القانوني للحكم، وآثاره، وأهميته القانونية.</p> <p>Commentary on a Court Ruling / Decision: refers to an analytical or critical discussion of a court judgment, often written by legal scholars or students to examine the reasoning, implications, and legal significance of the decision.</p>
	<p>تحليل نص قانوني: هو عملية تهدف إلى فهم وتفسير مضمون النصوص القانونية (مثل نصوص الدستور، القوانين أو المراسيم)، من خلال دراسة ألفاظها، بنيتها اللغوية، سياقها التشريعي وغرض المشرع منها. يُعد هذا التحليل أداة أساسية في الدراسات القانونية، حيث يمكن من خلاله:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تحديد المعنى الدقيق للنص. - فهم النطاق الذي ينطبق عليه النص. - تفسير الغموض أو العمومية في صياغة النص. - تحديد العلاقة بين النصوص القانونية المختلفة. <p>Legal Text Analysis: it is a process aimed at understanding and interpreting the content of legal texts (such as constitutional provisions, laws, or decrees) by examining their wording, linguistic structure, legislative context, and the legislator's intent. This analysis is considered a fundamental tool in legal studies, as it allows for:</p> <p>Determining the precise meaning of the text.</p> <p>Understanding the scope to which the text applies.</p> <p>Interpreting ambiguity or generality in the text is wording.</p> <p>Identifying the relationship between different legal texts.</p>
	<p>مذكرة استخلاصية: هي وثيقة موجزة تُعدّ لتلخيص محتوى قانوني أو قضائي معيّن، مثل حكم أو قرار قضائي، نص قانوني، أو دراسة قانونية، يكون الهدف منها استخلاص المعلومات الأساسية والنتائج الجوهرية بشكل منظم ومبسّط، لتسهيل فهمها أو استخدامها في البحث أو التطبيق العملي. تتضمن المذكرة الاستخلاصية، العناصر الأساسية التالية:</p>

- موضوع الحكم /القرار القضائي، أو النص القانوني.
- أهم الوقائع أو النقاط القانونية.
- المبادئ أو القواعد المستخلصة.
- النتائج أو التوصيات (إن وُجدت).

Summary: is a concise document prepared to summarize the content of a specific legal or judicial text, such as a court judgment or decision, a legal provision, or a legal study. Its purpose is to extract the essential information and core findings in an organized and simplified manner, to facilitate understanding or use in research or practical application.

The summary memorandum typically includes the following key elements:

The subject of the judgment / judicial decision, or the legal text.

The main facts or legal points.

The principles or rules derived.

The outcomes or recommendations (if any).

استشارة قانونية: هي رأي قانوني يُقدّمه شخص مختص في القانون -قد يكون محامٍ أو مستشار قانوني- للأشخاص، بهدف توضيح الوضع القانوني لمسألة معينة أو إقتراح الحلول القانونية المناسبة لها.

4

Legal consultation: is a legal opinion provided by a person specialized in law—such as a lawyer or legal advisor—to individuals, with the aim of clarifying the legal status of a specific issue or proposing appropriate legal solutions for it.

تعليق على نص فقهي: هو تحليل أو مناقشة علمية لنص صادر عن فقيه أو باحث قانوني، ويهدف إلى فهم محتوى النص، تقييم حججه، وتبيان مدى انسجامه مع القواعد القانونية أو الفقهية الأخرى.

5

Commentary on a Doctrinal Text: It is a scientific analysis or discussion of a text written by a jurist or legal scholar, aimed at understanding the content of the text, evaluating its arguments, and highlighting the extent to which it aligns with other legal or doctrinal rules.